

BY-LAW NO. 2004-17

**A BY-LAW TO ESTABLISH A CIVIC CENTRE
ADVISORY COMMITTEE**

The Council of the City of Bathurst under the authority vested in it under the Municipalities Act hereby enacts as follows:

TITLE

1. This By-law may be cited as the City of Bathurst Civic Centre Advisory Committee By-law.

ADVISORY COMMITTEE ESTABLISHED

2. A Civic Centre Advisory Committee shall be established.
3. The Committee shall consist of:
 - a) One member from each of the participating Local Service Districts that contributed financially to the Civic Centre.
 - b) One member from each of the municipalities that contributed financially to the Civic Centre construction, appointed by that municipality.
 - c) Such other members as the City of Bathurst shall from time to time appoint.
 - d) Such members shall be appointed according to the procedures in place in their respective jurisdictions but for a term not to exceed 3 years. A member may be re-appointed.
4. The Advisory Committee shall remain in force throughout the term of the Agreement entitled the Recreational Facilities Agreement entered into between the Minister of Municipalities, Culture and Housing on behalf of the Local Service Districts and the City of Bathurst.
5. The mandate of the Committee shall be in accordance with the terms of the agreement.

ARRÊTÉ No. 2004-17

**UN ARRÊTÉ CONCERNANT LA CRÉATION D'UN
COMITÉ CONSULTATIF DU CENTRE CIVIQUE**

Le conseil de la Ville de Bathurst, en vertu de l'autorité qui lui est conférée par la Loi sur les municipalités, promulgue par la présente ce qui suit:

TITRE

1. Cet arrêté municipal peut être cité sous le titre : Arrêté municipal concernant le Comité consultatif du Centre Civique de la Ville de Bathurst.

CRÉATION DU COMITÉ CONSULTATIF

2. Un Comité consultatif du Centre Civique sera créé.
3. Ce comité comprendra:
 - a) Un(e) représentant(e) de chaque district de services locaux participant qui a contribué financièrement à la construction du Centre Civique.
 - b) Un(e) représentant(e) nommé(e) par chacune des municipalités qui ont contribué financièrement au Centre Civique;
 - c) Toute autre personne nommée, selon les besoins, par la Ville de Bathurst.
 - d) Chaque membre sera nommé conformément aux procédures en vigueur dans son ressort respectif, mais son mandat ne doit pas dépasser trois (3) ans. Tous sont éligibles pour un autre mandat.
4. Le mandat du Comité consultatif doit durer aussi longtemps que l'entente intitulée Entente sur les installations récréatives - Recreational Facilities Agreement conclue par le ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation, au nom des districts de services locaux et de la Ville de Bathurst.
5. Le mandat du comité devra être conforme aux dispositions de l'entente.

6. For greater clarity, the Civic Centre is the facility known as Centre Regional K.C.Irving Regional Centre.

6. Pour fins de précision, le Centre Civique est l'édifice connu sous le nom de Centre régional K.-C.-Irving Regional Centre.

7. By-law No. 988, entitled "A By-law to Establish a Civic Centre Advisory Committee", is hereby repealed.

7. Est abrogé l'arrêté 988 intitulé "*A By-law to Establish a Civic Centre Advisory Committee*".

IN WITNESS WHEREOF the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this By-law the 21st day of June A.D., 2004 and signed by:

EN FOI DE QUOI la Ville de Bathurst a accepté que le sceau corporatif de ladite ville soit apposé sur cet arrêté ce 21 juin 2004.

(Signed by Stephen Brunet)

MAYOR/MAIRE

(Signed by Lola Doucet)

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

First Reading: April 19, 2004 (by title only)

Second Reading: June 21, 2004 (by title only)

Third Reading & Enactment: June 21, 2004 (by title only)

Première lecture : le 19 avril 2004 (par titre seulement)

Deuxième lecture : le 21 juin 2004 (par titre seulement)

Troisième lecture et édicition : le 21 juin 2004 (par titre seulement)